



OWNER'S MANUAL MANUEL D'UTILISATION

VS84** Series



MFL67983114

www.lg.com

LG CORDLESS HANDY-STICK CLEANER

This manual contains important information and instructions for the safe use and maintenance of the vacuum cleaner. Please read all of the information on page 4, 5, 6 for your safety. Please keep this manual in an easily accessible place for future reference.

ASPIRATEUR BALAI SANS FIL LG

Ce manuel contient des informations essentielles et des instructions pour utiliser et entretenir l'aspirateur en toute sécurité. Pour votre sécurité, veuillez lire toutes les informations figurant sur les pages 7, 8 et 9. Conservez ce manuel d'utilisation à portée de main pour le consulter à tout moment.

Table of contents

Tables des matières

Important safety instructions	4~6
Consignes de sécurité importantes	7~9
 Components and functions	 10
Composants et fonctions	10
 How to use	 11~19
Instructions d'utilisation	11~19
Assembling vacuum cleaner	11
Assemblage de l'aspirateur	11
Assembling Charger	12
Assemblage du socle de charge	12
Using the Product	13~15
Utilisation de l'appareil	13~15
Charging	16
Charge	16
Cleaning Dust bin	17
Nettoyage du bac à poussière	17
Assembling Dust bin	18
Assemblage du bac à poussière	18
Cleaning Nozzle	19
Nettoyage de la brosse	19
 Troubleshooting Guide	 20
Guide de dépannage	21

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read and follow all instructions before using your vacuum cleaner to prevent the risk of fire, electrical shock, personal injury, or damage when using the vacuum cleaner. This guide does not cover all possible conditions that may occur. Always contact your service agent or manufacturer about problems that you do not understand. This appliance complies with the following EC Directives :-2006/95/EC Low Voltage Directive -2004/108/EC EMC Directive.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "WARNING" or "CAUTION."

These words mean:



WARNING

This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause serious bodily harm or death.



CAUTION

This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause bodily injury or property damage.



WARNING

1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. If the supply cord is damaged, it must be replaced by LG Electronics Service Agent in order to avoid a hazard.
4. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING

- **This appliance is designed for normal indoor domestic use only. It is not to be used for any office or commercial application.**
- **No one other than a repair technician shall disassemble or modify the product.**
It may cause fire or electrical shock.
- **Do not spray combustible materials such as gasoline or solvents, or surfactants such as detergents or bathing goods, or drinks near the cleaner and its charging stand.**
It can cause an explosion or fire.
- **Do not allow the power cord to be crushed, kinked or cut by heavy objects.**
Using a damaged cord or plug could cause fire or electrical shock. When the power cord is damaged, it is dangerous, so please have the cord replaced by an authorised service center.
- **Do not let liquid such as water enter the product, and do not use the unit to pick up liquids, sharp pointy objects, or hot embers.**
It causes fire or electrical shock.
If water accidentally enters the unit, immediately turn off the power switch of the main body, pull out the power plug, and contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not insert pins or sharp pointy utensils into or around the cleaner or its charging stand.**
There is a risk of electrical shock.
- **Do not use the appliance if gas odors can be detected. Unplug the unit and provide ventilation to avoid possible dangers.**
There is a risk of fire or explosion.
- **Make sure that the unit is plugged into a wall socket over 10amp and not overloaded.**
Overloading of any wall socket can cause fires and product malfunction.
- **Do not use the appliance if the power cord or socket is in any way loose or damaged.**
It can cause fire or electrical shock.
- **Do not operate the appliance with the suction inlet or outlet which are blocked.**
It causes deformation of main body or fire by overheating.
- **Do not operate the cleaner while dust bin is taken out.**
There is a risk of product damage or electrical shock injury.
- **Do not place power cord and the product near heating devices.**
It can cause deformation of main body, malfunction, or fire.
- **Be careful that your fingers do not touch the pins when you pull out the plug from the mains outlet.**
It can cause electrical shock.
- **Do not allow children or pets to play with the product or use the product as a toy.**
It can cause personal injury and damage to the unit.
- **Do not handle the plug with wet hands.**
It may cause electrical shock.
- **Do not clean the inlet with water and then use immediately without sufficiently drying the components first.**
It may cause electrical shock and malfunction.
- **When you clean the exterior, make sure to pull out the power plug, and do not wash with harsh or abrasive solutions.**
It can cause electrical shock and exterior damage.
- **Do not place hands into the intake while the appliance is operating. Allow the unit to stop operating and disconnect from the wall socket to avoid any personal injury.**
- **Do not wash the exterior of inlet or bottom surface with water or detergent. Use only a damp cleaning cloth.**
It may damage product or cause electrical shock.
- **If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its authorised service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.**
- **Do not use the product at a place subject to lots of industrial oil fumes or metal particulates.**
Doing so can cause fire or product failure.
- **Do not use the product at a place subject to leakage or probable leakage of combustible gases.**
It may result in fire or explosion.
- **Do not disassemble the battery.**
There is a risk of fire or electric shock.
- **Do not expose product to heat or fire. Do not expose product direct sunlight.**
There is a risk of fire and explosion.
- **Do not physically impact the battery.**
There is a risk of fire and explosion.
- **Charge only as specified charger. (Genuine adapter included in the product box) Do not use the provided adapter with any other products or for any other purpose than its intended use.**
Please charge the right way.
The battery may be damaged and may cause a fire.
- **If any liquid leaks from the batteries, avoid contact with the skin or eyes. If you touched the liquid, wash contact area with plenty of water and get medical attention.**
There is a risk of burns and blindness.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION

- **Do not use this cleaner on anything other than rated voltage.**
It may cause fire and unrepairable product damage.
- **If the product is not in use for a long period of time, pull out the power plug.**
- **Static Electricity may be generated at main body during the cleaning.**
Cleaner may malfunction due to electrostatic energy, so pull out the power cord and put it back in again.
- **Big objects such as socks, stocking, tissues, etc., may block the inlet during the cleaning, so please remove them before starting the cleaning.**
This appliance must be used to remove dust only.
- **Do not stop on one spot or use it on the same spot repeatedly for a long time.**
The surface may be damaged by the friction and vibration.
- **Do not touch the bottom surface with hand or foot while the appliance is in operation.**
- **Do not operate the appliance without the dust bin and its covers in place. Always ensure the dust bin is cleaned when it reaches its limit or beforehand.**
If it is used continuously while dust bin is full, it will cause malfunction and overheating.
- **To avoid the risk of fire or electric shock, always grip it from the plug when removing. And never pull on the power cord when removing it from the wall socket.**
- **If a foreign object is attached to the bottom surface of dust bin, remove it before using the product.**
It could compromise the suction motor and cause malfunction and damage.
- **Never use the product for removing toxic gases.**
The product may fail, and toxic gases will not be removed.
- **Use or place the unit on a level surface and area and do not apply undue force to the unit when using it.**
Doing so can cause fire or product failure.
- **If disposing the unit, it must be done correctly as it contains battery cells that can cause fire or explode if not disposed of correctly.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lisez et suivez toutes les instructions avant d'utiliser votre aspirateur pour éviter tout risque d'incendie, d'électrocution, de blessure ou de dommages lors de l'utilisation de l'aspirateur. Ce guide ne couvre pas toutes les situations possibles susceptibles de se produire. En cas de problèmes que vous ne comprenez pas, contactez toujours le service après-vente ou le fabricant. Cet appareil est conforme à la directive CE suivante : 2006/95/CE relative aux appareils électriques à basse tension et 2004/108/CE relative à la compatibilité électromagnétique.



Ceci est le symbole de mise en garde.

Ce symbole attire votre attention sur des risques potentiels pouvant provoquer des blessures graves ou mortelles.

Toutes les instructions importantes pour la sécurité seront précédées du symbole d'avertissement et du terme «AVERTISSEMENT» ou «ATTENTION».

Ces indications ont la signification suivante :



AVERTISSEMENT

Ce symbole signale des risques ou des pratiques dangereuses pouvant provoquer des lésions corporelles graves ou la mort.



ATTENTION

Ce symbole signale des risques ou des pratiques dangereuses pouvant provoquer des lésions corporelles graves ou la mort.



AVERTISSEMENT

1. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ni par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables.
2. Veillez à surveiller les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
3. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un technicien du service après-vente LG Electronics agréé pour éviter tout risque.
4. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance si elles ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation sûre de l'appareil et si elles comprennent bien les risques liés à son utilisation. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT

- **Cet appareil est conçu uniquement pour les tâches ménagères ordinaires. Il ne doit pas être utilisé dans un but commercial.**
- **À l'exception du technicien de réparation, personne n'est autorisé à démonter ou à modifier l'appareil.**
Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un incendie ou une électrocution.
- **Ne pulvérisez pas de matériaux inflammables (comme de l'essence ou des solvants), ni de détergents (ou des produits de nettoyage), ni de boissons à proximité de l'aspirateur et de son socle de charge.**
Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer une explosion ou un incendie.
- **Veillez à ne pas écraser, pincer ou couper le cordon d'alimentation avec des objets lourds.**
L'utilisation d'une prise ou d'un cordon endommagé risquerait de provoquer un incendie ou une électrocution. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devient dangereux. Veuillez le faire remplacer par un centre d'entretien agréé.
- **Ne laissez pas de liquide (comme de l'eau) pénétrer dans l'appareil. N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des liquides, des objets pointus ou tranchants ou des braises chaudes.**
Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un incendie ou une électrocution.
Si de l'eau pénètre accidentellement dans l'appareil, appuyez immédiatement sur le bouton Marche/arrêt situé sur le boîtier principal, débranchez la prise électrique et contactez un technicien du service après-vente LG Electronics pour éviter tout danger.
- **N'insérez pas d'épingles ni d'objets tranchants et pointus dans ou autour de l'aspirateur ou de son socle de charge.**
Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer une électrocution.
- **N'utilisez pas l'appareil si des odeurs de gaz peuvent être détectées. Débranchez l'appareil et ventilez la zone pour éviter tout risque éventuel.**
Vous vous exposez sinon à un risque d'incendie ou d'explosion.
- **Assurez-vous que l'appareil est branché à une prise murale dont l'intensité est supérieure à 10 A et qui n'est pas surchargée.**
La surcharge d'une prise murale risque de provoquer un incendie et un dysfonctionnement de l'appareil.
- **N'utilisez pas l'appareil si la prise ou le cordon d'alimentation est desserré ou endommagé.**
Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un incendie ou une électrocution.
- **Ne faites pas fonctionner l'appareil si l'entrée ou la sortie d'aspiration est bloquée.**
Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer une déformation du boîtier principal ou un incendie en raison de la surchauffe.
- **Ne faites pas fonctionner l'aspirateur sans le bac à poussière.**
Le non-respect de cette consigne pourrait endommager l'appareil ou provoquer une électrocution.
- **Ne placez pas le cordon d'alimentation ni l'appareil à proximité d'appareils de chauffage.**
Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer une déformation du boîtier principal, un dysfonctionnement ou un incendie.
- **Veillez à ce que vos doigts ne touchent pas les broches lorsque vous retirez la fiche de la prise secteur.**
Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer une électrocution.
- **Ne laissez pas d'enfants ni d'animaux jouer avec l'appareil ou l'utiliser comme jouet.**
Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer des blessures et endommager l'appareil.
- **Ne manipulez pas le cordon avec les mains humides.**
Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer une électrocution.
- **Ne nettoyez pas la prise avec de l'eau et n'utilisez pas l'appareil juste après avoir nettoyé et séché les composants.**
Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer une électrocution ou un dysfonctionnement.
- **Lorsque vous nettoyez l'extérieur, veillez à retirer la fiche d'alimentation et n'utilisez pas de solutions corrosives ou abrasives.**
Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer une électrocution ou des dommages extérieurs.
- **Ne posez pas les mains sur la prise lorsque l'appareil est sous tension. Laissez l'appareil s'arrêter avant de débrancher la prise murale pour éviter toute blessure.**
- **Ne nettoyez pas l'extérieur de la brosse ni la surface inférieure avec de l'eau ou un détergent. Utilisez uniquement un chiffon humide.**
Le non-respect de cette consigne pourrait endommager l'appareil ou provoquer une électrocution.
- **Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou un technicien qualifié afin d'éviter tout danger.**
- **N'utilisez pas l'appareil dans un endroit exposé à de nombreuses émanations d'huile industrielle ou de particules métalliques.**
Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un incendie ou une défaillance de l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

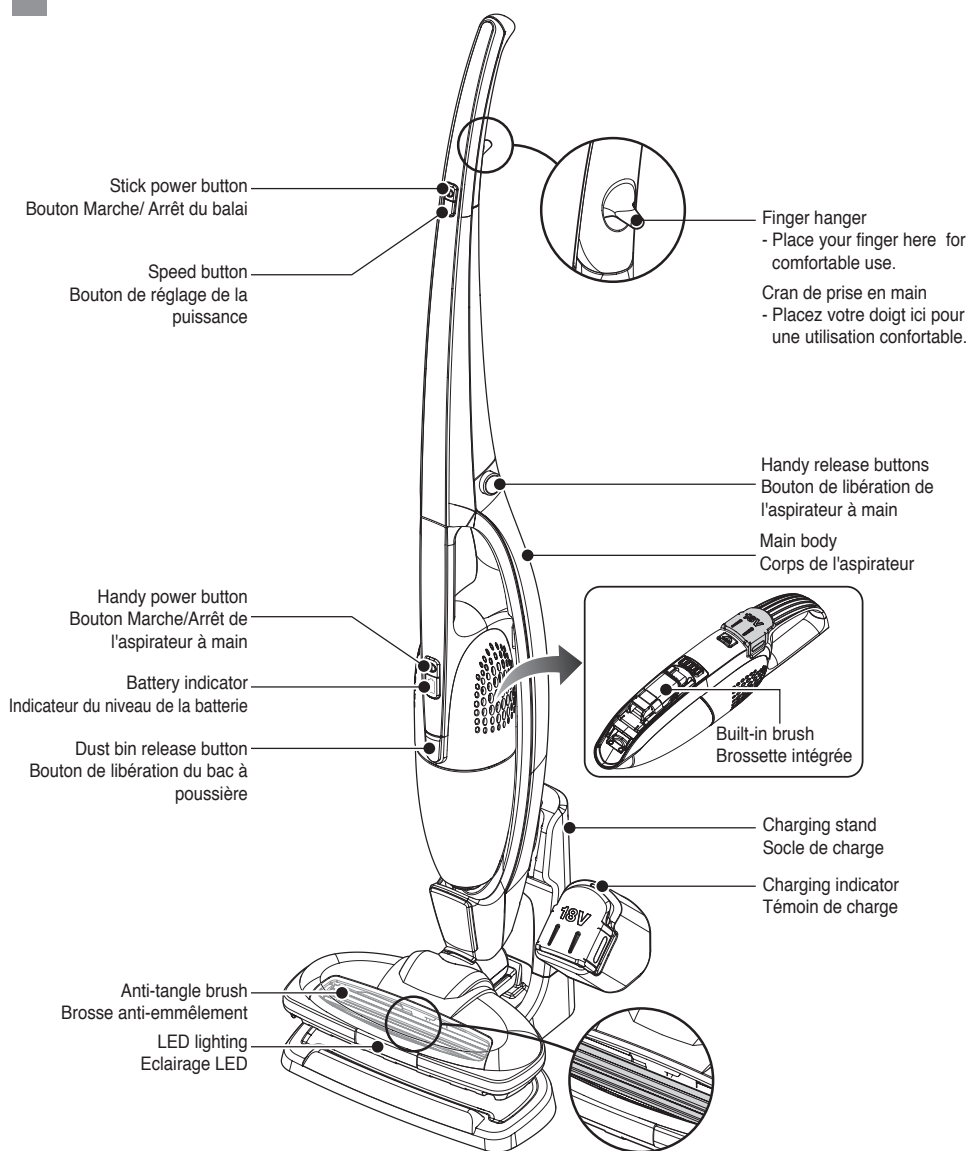
AVERTISSEMENT

- **N'utilisez pas l'appareil dans un endroit exposé à des fuites ou à des fuites probables de gaz de combustion.**
Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un incendie ou une explosion.
- **Ne démontez pas la batterie.**
Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un incendie ou une électrocution.
- **N'exposez pas l'appareil à la chaleur ou à des flammes.**
Ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.
Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un incendie ou une explosion.
- **Évitez les impacts physiques sur la batterie.**
Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un incendie ou une explosion.
- **Utilisez uniquement le chargeur indiqué.**
(adaptateur authentique inclus dans la boîte du produit)
Ne pas utiliser l'adaptateur fourni avec d'autres produits ou pour tout autre but que celui prévu.
Veillez à charger l'appareil correctement.
La batterie risque d'être endommagée et de provoquer un incendie.
- **Si du liquide fuit des batteries, évitez tout contact avec la peau et les yeux.**
En cas de contact avec le liquide, rincez abondamment la partie touchée avec de l'eau et consultez un médecin.
Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer une brûlure et une cécité.

ATTENTION

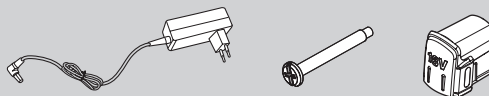
- **N'utilisez pas cet aspirateur à une tension différente de la tension standard.**
Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un incendie et des dommages irréparables à l'appareil.
- **Si l'appareil n'est pas utilisé pendant longtemps, débranchez la prise de courant.**
- **De l'électricité statique peut être générée dans le boîtier principal pendant l'aspiration.**
L'aspirateur risque de ne pas fonctionner correctement à cause de l'énergie électrostatique. Débranchez le cordon d'alimentation puis rebranchez-le.
- **Les gros objets comme les chaussettes, les bas, les mouchoirs, etc. peuvent bloquer l'entrée pendant l'aspiration. Veuillez les ramasser avant de commencer à aspirer.**
Cet appareil doit être utilisé uniquement pour aspirer de la poussière.
- **Ne vous arrêtez pas à un endroit et n'utilisez pas l'appareil au même endroit pendant une durée prolongée.**
La surface risque d'être endommagée par le frottement et les vibrations.
- **Ne touchez pas la surface inférieure avec la main ou le pied pendant que l'appareil est sous tension.**
- **N'utilisez pas l'appareil si les protections ou le bac à poussière ne sont pas installés. Veuillez à nettoyer le bac à poussière lorsqu'il est plein ou avant qu'il ne le soit.**
Si l'appareil est utilisé en permanence avec un bac à poussière plein, cela risque de provoquer un dysfonctionnement et une surchauffe.
- **Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, tirez toujours sur la prise de l'appareil pour le débrancher. Ne tirez jamais sur le cordon pour le débrancher de la prise murale.**
- **Si un objet étranger est fixé à la surface inférieure du bac à poussière, retirez-le avant d'utiliser l'appareil.**
Cela risque d'entraver le moteur d'aspiration et de provoquer un dysfonctionnement ou des dégâts.
- **N'utilisez jamais l'appareil pour évacuer des gaz toxiques.**
L'appareil risque de ne pas fonctionner et de ne pas évacuer les gaz toxiques.
- **Posez l'appareil sur une surface plane et n'exercez aucune force sur le dessus de l'appareil.**
Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un incendie ou une défaillance de l'appareil.
- **Lors de la mise au rebut de votre appareil, veuillez suivre les procédures adaptées.**
Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un incendie ou une explosion.

Components and functions Composants et fonctions



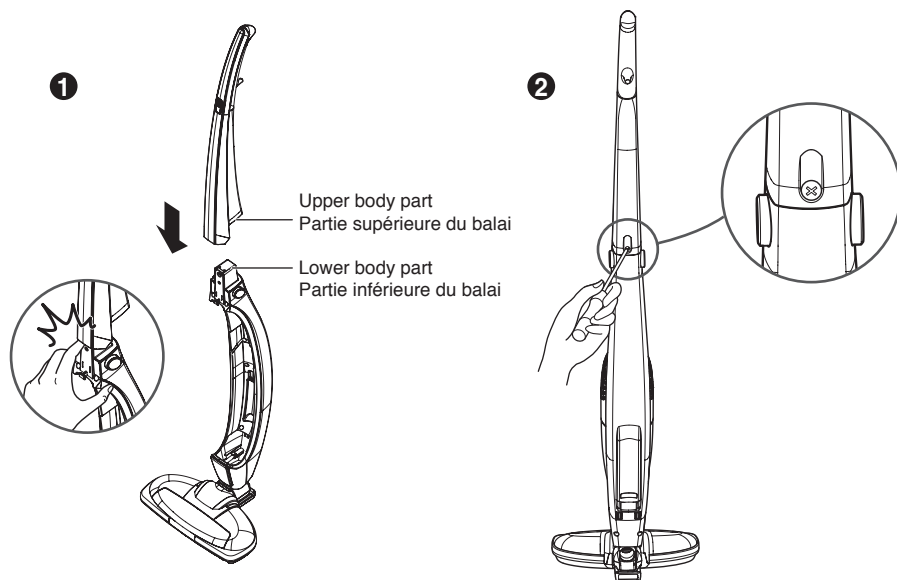
Components: Charger, Handle holding screw, Spare battery

Composants : Chargeur, vis de maintien de la poignée, batterie de rechange



How to use **Assembling vacuum cleaner**

Instructions d'utilisation **Assemblage de l'aspirateur**



❶ Assembling the Upper and Lower body parts Assembler les deux parties de l'aspirateur balai

Attach upper body part to the lower body part in arrow direction as shown in the figure.
(When assembling the product, make sure not to get your finger stuck.)

Fixez la partie supérieure à la partie inférieure du balai dans le sens de la flèche comme indiqué sur l'image.
(Lors de l'assemblage de l'appareil, faites attention à ne pas vous coincer un doigt.)

❷ Fasten the fixing screw Serrer la vis de fixation

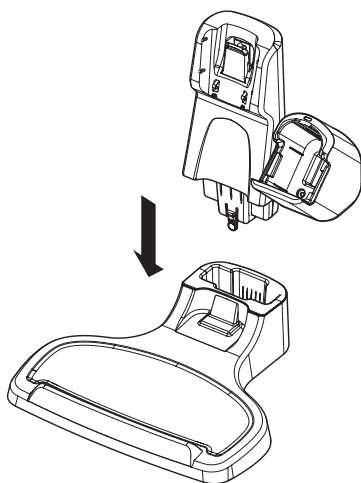
There is a fixing hole on the rear side the product.
Use the fixing screw provided with the product to assemble and secure upper and lower parts.

Vous trouverez un trou de fixation à l'arrière de l'appareil.

Utilisez la vis de fixation fournie avec l'appareil pour assembler la partie inférieure et la partie supérieure.

How to use **Assembling Charger**

Instructions d'utilisation **Assemblage du socle de charge**

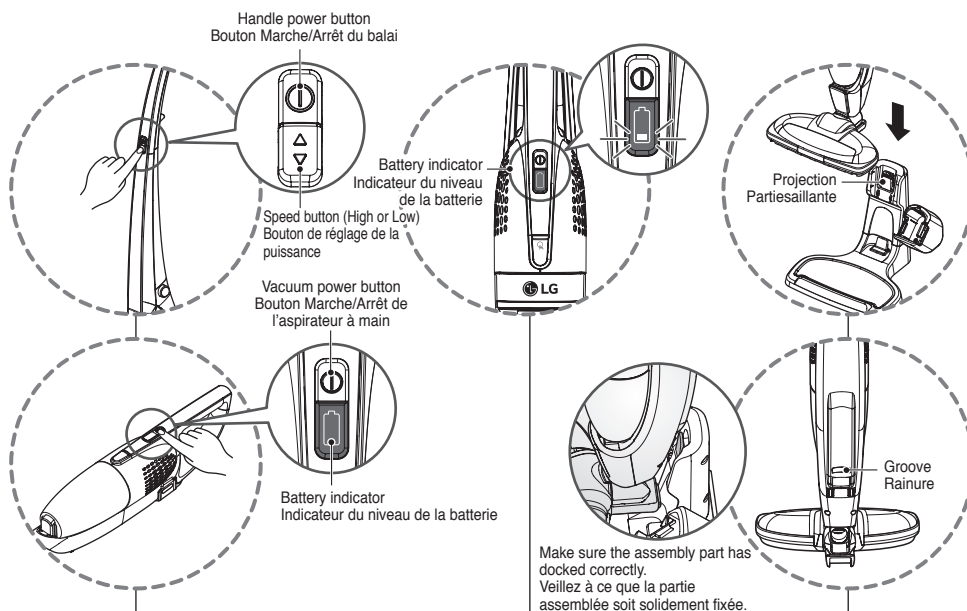


Insert the upper part of the charging stand to the base until you hear a "click" sound.

Insérez la partie supérieure du socle de charge dans la base jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».

How to use Using the Product

Instructions d'utilisation Utilisation de l'appareil



Press the power button to turn on the product.

- When you use the vacuum cleaner, select the motor speed with the speed button.
- If the product doesn't work, check the battery indicator for a visual display.

Appuyez sur le bouton Marche-Arrêt pour mettre l'appareil sous tension.

- Lorsque vous utilisez l'aspirateur balai, réglez la puissance de l'aspirateur à l'aide du bouton de réglage de puissance.
- Si l'appareil ne fonctionne pas, vérifiez que le niveau de batterie n'est pas trop faible.

Place the rear bottom of the main body on the charger as shown on the figure.

Make sure the assembly part has docked correctly.

Placez le corps de l'aspirateur sur le chargeur, comme le montre l'image.

Assurez-vous que l'aspirateur est solidement fixé.

Battery indicator shows remaining charge.

- A fully charged battery lasts for 20 minutes at the high speed and for 30 minutes at the normal speed (depending on the floor type).
- When the battery power level is low, the battery indicator shows one blinking light, and then the power turns off soon after.

L'indicateur du niveau de batterie indique l'autonomie restante.

- Une batterie complètement chargée présente une autonomie de 20 minutes en puissance maximale et de 30 minutes en puissance normale.
- Lorsque le niveau de charge de la batterie est faible, l'indicateur de niveau de batterie clignote puis l'appareil s'éteint rapidement.

⚠ WARNING

Do not use this cleaner to vacuum liquids. Vacuuming liquids will cause the unit to malfunction.

⚠ AVERTISSEMENT

Pas d'aspiration de liquide. Une aspiration de liquide risque de provoquer des anomalies.

How to use Using the Product

Instructions d'utilisation Utilisation de l'appareil



The anti-tangle brush is ideal for cleaning short-furred carpet or a normal timber floor surface.

- ① It is not recommended to vacuum a carpet with long fur.
- ② If you vacuum a long piled carpet, it may cause the anti-tangle brush to stop rotating.
 - When the anti-tangle brush stops due to a motor overload, turn the vacuum cleaner off and on again to allow it to work again.
- ③ After you have finished using the vacuum, place the vacuum cleaner on the floor or on the charging stand.
 - If the product falls over due to improper placement when not in use, it may damage the unit or harm children or pets.

La brosse anti-emmêlement est idéale pour aspirer les moquettes à poils ras ou les sols normaux.

- ① Ne l'utilisez pas pour aspirer une moquette à poils longs.
- ② Si vous aspirez une moquette à poils longs de manière prolongée, cela peut provoquer l'arrêt de la brosse démêlante.
 - Si la brosse démêlante s'arrête en raison de la surcharge du moteur, éteignez l'aspirateur puis rallumez-le pour qu'il fonctionne à nouveau.
- ③ Si vous devez quitter la pièce sans avoir terminé d'aspirer, mettez l'aspirateur sur le sol ou sur le socle de charge.
 - En tombant, l'appareil pourrait blesser des enfants ou des animaux domestiques.

The Anti-hair brush motor is fitted with overload protection which stops the motor from rotating, to help prevent accidental injury or damage to tangled threads and fabrics.

La protection contre la surcharge du moteur liée à la brosse démêlante coupe le moteur automatiquement pour protéger les enfants ou lorsque des fils ou du tissu sont emmêlés dans la brosse.

How to use Using the Product

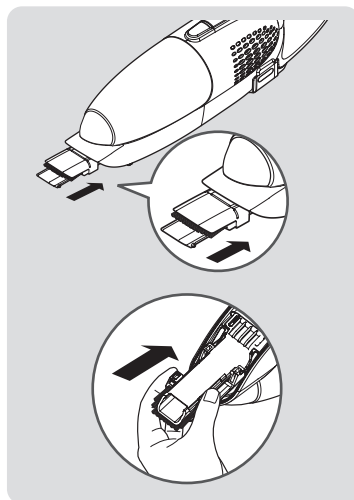
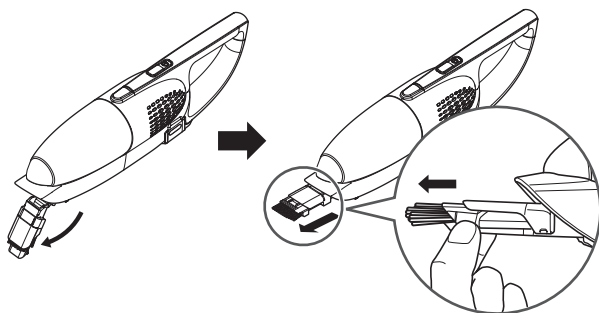
Instructions d'utilisation Utilisation de l'appareil

For the convenience of the user, a built-in brush is attached to the hand held cleaner.

When using the hand held cleaner alone, refer to the following instructions.

Pour plus de commodité, la brosse intégrée est fixée sur l'aspirateur à main.

Pour utiliser l'aspirateur à main sans le balai, reportez-vous aux instructions suivantes.



Using built-in brush Utilisation de la brosse intégrée

Pull out the built-in brush until it secures into place at the bottom of the vacuum cleaner in the arrow direction.

Move the brush in the arrow direction until it is locked into place.

Sortez la brosse intégrée au dos de l'aspirateur dans le sens de la flèche.

Bougez la brosse dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'elle soit bien enclenchée.

Retracting the built-in brush Rétractage de la brosse intégrée

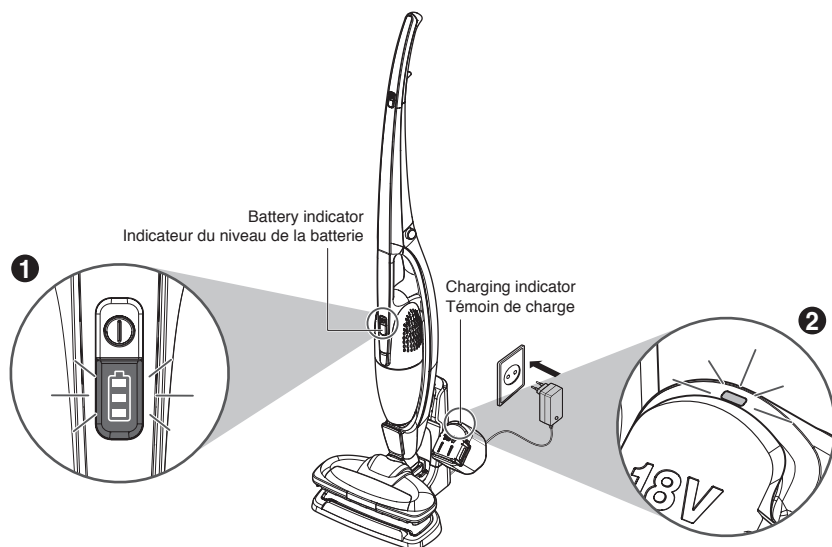
Firmly slide the built-in brush in the arrow direction.

Fold the built-in brush body back into the enclosure in the arrow direction.

Rétractez la brosse intégrée dans le sens de la flèche.

Rentrez la brosse intégrée dans le boîtier dans le sens de la flèche.

How to use Charging Instructions d'utilisation Charge



1 If the voltage gets low during operation, the power is automatically turned off to protect the battery. You must then recharge the battery.
Before beginning the recharge, check that the hand held cleaner is properly docked to the main body, and then place it on the charging stand.

1 Si la tension devient faible pendant l'utilisation, l'appareil s'éteint automatiquement pour protéger la batterie. Il vous faut donc recharger la batterie.
Avant de la mettre à recharger, vérifiez que l'aspirateur à main est bien fixé au corps de l'aspirateur puis placez l'aspirateur sur le socle de charge.

2 The charging time may vary depending on the battery condition.

When the minimum amount of charge is left, it takes about 4.5 hours to fully charge the battery. (Charging one battery)

- The battery fitted to the vacuum cleaner is charged first, and then the battery attached to the charging stand is charged.
- While the hand held cleaner is charging, the battery indicator light blinks to show the charge amount.
- When the battery is fully charged, the hand held battery status indicator stays on.
- While the battery on the charging stand is charging, the single LED indicator on the charging stand will blink, and when the battery is fully charged, the LED will remain on.
- If the vacuum is not used for a long period of time, it is recommended to, remove the charging adaptor plug from the wall socket.
- To get a full charge for the two discharged batteries at the same time, it may take up to 9 hours.

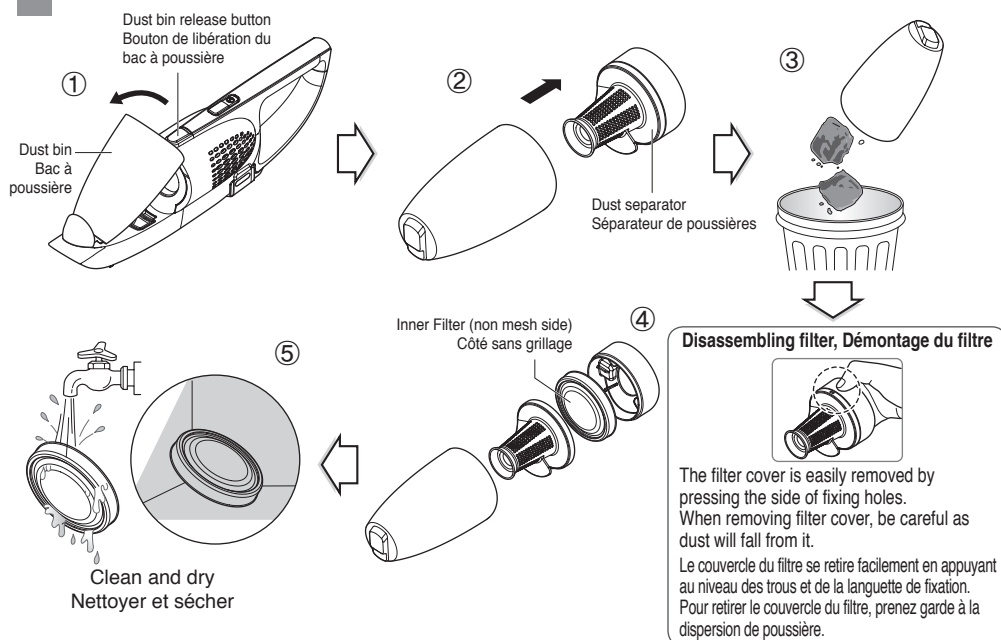
2 Le temps de charge peut varier en fonction de l'état de la batterie.

Si le niveau de la batterie est au minimum, 4h30 environ sont nécessaires pour la charger complètement. (Chargement d'une batterie)

- La batterie de l'aspirateur est chargée en premier puis c'est au tour de la batterie du socle de charge.
- Pendant le chargement de l'aspirateur à main, le témoin de batterie clignote pour indiquer le niveau de charge.
- Lorsque la batterie est entièrement chargée, le voyant reste allumé.
- Pendant le chargement du socle de charge, le témoin de batterie clignote, et lorsque la batterie est entièrement chargée, le voyant reste allumé.
- Une fois le chargement terminé, débranchez la fiche de la prise murale.
- Pour recharger entièrement les deux batteries déchargées en même temps, cela peut prendre jusqu'à neuf heures.

How to use Cleaning Dust bin

Instructions d'utilisation Nettoyage du bac à poussière



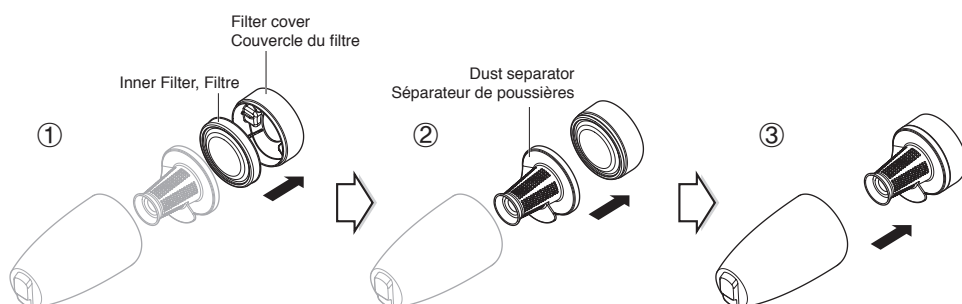
- ① To detach the dust bin, push and hold the release button and pull it in arrow direction.
 - ② Detach the dust separator in arrow direction.
 - ③ Empty the dust bin.
 - ④ Disassemble the dust separator to clean the filter. (Beware that the dust that may fall off the filter in the process.)
 - ⑤ Rinse the detached filter under water until the water runs clear and completely dry the filter in the shade. (Do not use hot water or detergent. They may cause deformation to the filter.)
- ① Pour détacher le bac à poussière, appuyez et maintenez le bouton de libération enfoncé et tirez-le dans le sens de la flèche.
- ② Détachez le séparateur de poussières dans le sens de la flèche.
- ③ Videz le bac.
- ④ Démontez le séparateur de poussières pour nettoyer le filtre.
(Attention : la poussière peut tomber du filtre au cours de ce processus.)
- ⑤ Rincez le filtre sous l'eau jusqu'à ce que l'eau devienne claire et laissez-le sécher complètement à l'ombre. (N'utilisez pas d'eau chaude ni de détergent. Cela pourrait déformer le filtre.)

Helpful tip, Conseils :

- To maintain the vacuum cleaner, clean the filter once a week with a cleaning brush or by using another vacuum cleaner, and at least twice a month with water. (Frequent cleaning of the filter can help maintain its performance.)
- To maintain the best performance of your vacuum cleaner, empty the dust bin after every use.
- After cleaning the dust separator, be sure to put it back into the dust bin.
- Always use the vacuum cleaner with the dust separator assembled. If not, dust will be sucked into the main body and motor, causing a malfunction and damage to the vacuum cleaner.
- Pour un bon entretien de l'aspirateur, nettoyez le filtre une fois par semaine avec une brosse de nettoyage ou un autre aspirateur, et au moins deux fois par mois avec de l'eau. (Un nettoyage fréquent du filtre peut contribuer à maintenir ses performances.)
- Pour maintenir les performances optimales de votre aspirateur, videz le bac à poussière après chaque utilisation.
- Après avoir nettoyé le séparateur de poussières, assurez-vous de le remettre à sa place dans le bac à poussière.
- Utilisez toujours l'aspirateur avec le séparateur de poussières. Dans le cas contraire, la poussière sera aspirée dans le boîtier principal, ce qui endommagera l'aspirateur.

How to use Assembling Dust bin

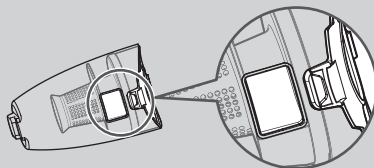
Instructions d'utilisation Assemblage du bac à poussière



- ① Attach the inner filter back onto the filter cover.
 - ② Attach the dust separator back onto the filter cover.
 - ③ Put the dust separator back into the dust bin.
- ① Fixez le filtre intérieur sur le couvercle du filtre.
 - ② Remettez le séparateur de poussières dans le couvercle du filtre.
 - ③ Remettez le séparateur de poussières dans le bac à poussière.

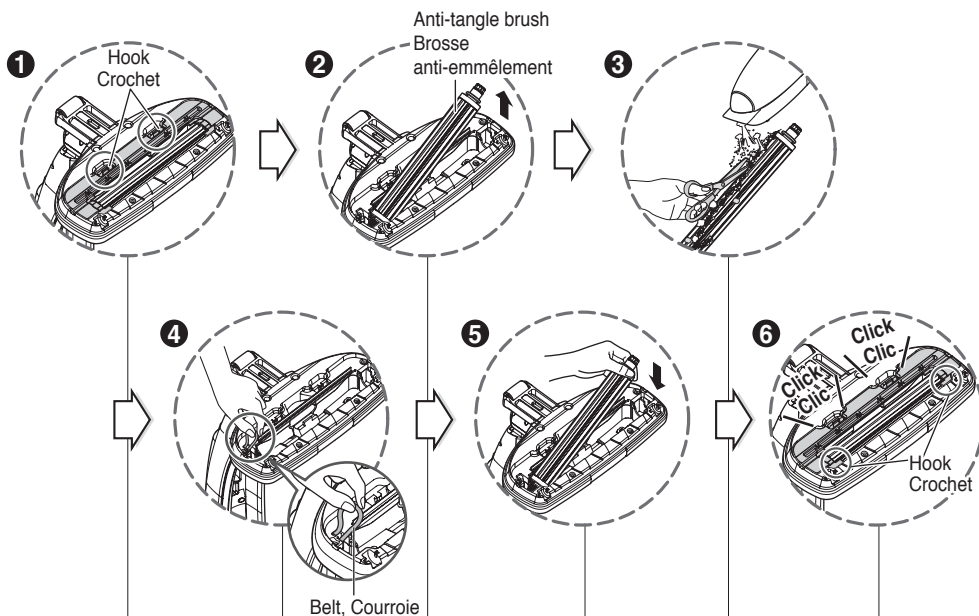
Helpful tip, Conseils :

- Refer to the following figure to assemble the filter cover, filter holder and dust bin by aligning in the right direction.
- Reportez-vous à l'image suivante pour assembler le couvercle du filtre, le porte-filtre et le bac à poussière en alignant le tout dans la bonne direction.



How to use Cleaning Nozzle

Instructions d'utilisation Nettoyage de la brosse



1 As showing in the figure, press the hook to release the anti-tangle brush cover.

1 Comme le montre l'image, appuyez sur le crochet pour libérer le couvercle de la brosse anti-emmêlement.

2 Lift the anti-tangle brush in the arrow direction and detach it from the drive belt.

2 Soulevez la brosse anti-emmêlement dans le sens de la flèche.

3 Clean the brush when brush is tangled with hairs and threads.

- Use another vacuum cleaner to remove the hair and threads from the anti-tangle brush.
- Use a pair of scissors to cut the hairs, threads etc. that have collected around the brush.
(Do not use water to clean the brush.)

3 Dans le cas où des cheveux ou fils restent enroulés dans la brosse, utilisez l'aspirateur pour enlever les cheveux et les fils de la brosse anti-emmêlement. Utilisez une paire de ciseaux pour couper les cheveux, fils, etc. qui se sont enroulés autour du rouleau. (N'utilisez pas d'eau pour nettoyer la brosse.)

4 Put the anti-tangle brush back onto the belt inside the vacuum nozzle.

4 Remplacez la brosse anti-emmêlement dans la courroie à l'intérieur de l'embout de l'aspirateur.

5 Secure the brush into the vacuum nozzle.

5 Fixez la brosse sur l'embout de l'aspirateur.

6 Refit the brush cover until you hear a "click" sound.

6 Poussez le couvercle de la brosse jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».

Helpful tip

- After cleaning or for replacement, assemble the anti-tangle brush properly in the opposite way of removal.
- Before beginning your cleaning, check the nozzle wheels and brush to see if other foreign objects are stuck in them.
- Remove the objects to protect the floor surface.

Conseils :

- Après le nettoyage de la brosse ou pour la remplacer, remontez correctement la brosse démontée dans le sens inverse de la dépose.
- Avant de commencer à aspirer, vérifiez la roulette en-dessous de la brosse et le rouleau de la brosse à la recherche d'objets étrangers éventuellement coincés.
- Retirez ce qui est coincé pour ne pas abîmer votre sol.

Troubleshooting Guide

If there is an abnormality in the product, check the following items first before requesting for a service center or calling the store.

A service cost will be charged if the appliance has a user related malfunction, or no malfunction is found.

Following simple actions in the user manual may solve the problem.

CHECK	PLEASE PERFORM THE FOLLOWING ACTIONS
Weak or no suction and vibration noise.	• Check if inlet or dust bin is blocked by any foreign objects or debris that weaken the suction. • Separate dust bin from the main body, and check if the filters are dirty.
Cleaner is not working at all?	• Check that the switch is turned on. • Check if battery level is low. • Check if the operation procedure is correct according to the instructions within this manual.
Odor comes out of the cleaner?	• Some odors are normal when the product is first operated and will diminish within 3 months of normal operation. • Odors can also be caused by old dust in the dust bin and filters that has not been cleaned for some time. Empty, clean and wash the dust bin and filters thoroughly before reusing the appliance.
Hot air comes out, and main body is hot?	• The air coming out of the outlet holes may be warm because it is coming out after cooling the motor. This is normal.
It only vibrates, and there is no suction.	• Because of the suction motor overheat prevention device, this may occur when 1) dust bin is full, 2) filter or inlet is blocked, or 3) it is used for a long time. Allow the unit to rest and cool for at least 40 minutes before attempting to operate again. – Before using it again, clean the filter and dust bin. – If the inlet is blocked, please remove the foreign object.
Adaptor cord is defective	• The defective plug should be replaced by a qualified electrician.

Guide de dépannage

Si une anomalie survient sur l'appareil, vérifiez les éléments suivants avant de contacter un centre d'entretien ou d'appeler le magasin.

Un coût d'entretien sera facturé si l'appareil n'affiche aucun dysfonctionnement.

Les actions simples suivantes figurant dans le manuel d'utilisation peuvent résoudre le problème.

VÉRIFIEZ	VEUILLEZ RÉALISER LES ACTIONS SUIVANTES
Aspiration faible ou nulle et bruit de vibration.	• Vérifiez si l'entrée ou le bac à poussière est bloqué par des corps étrangers ou des débris susceptibles de nuire à l'aspiration. • Séparez le bac à poussière du boîtier principal et vérifiez que les filtres ne sont pas sales.
L'aspirateur ne fonctionne pas du tout ?	• Vérifiez que l'interrupteur est allumé. • Vérifiez si le niveau de la batterie est bas. • Vérifiez si la procédure de fonctionnement est correcte et conforme aux instructions contenues dans le présent manuel.
Une odeur émane de l'aspirateur ?	• Il arrive qu'une odeur émane de l'aspirateur trois mois environ après son acquisition. Cette odeur est normale ; elle est due au fonctionnement de l'appareil. • Les odeurs peuvent également être causées par de la poussière ancienne accumulée dans le bac à poussière. Ces odeurs peuvent également être émises si l'aspirateur n'a pas fonctionné pendant un certain temps. Videz, nettoyez et lavez soigneusement le bac à poussière et les filtres avant de réutiliser l'appareil.
De l'air chaud sort et le corps de l'aspirateur est chaud ?	• L'air provenant des orifices d'évacuation est un peu chaud car il est évacué après avoir servi à refroidir le moteur. Cela est normal.
Il ne fait que vibrer et n'aspire pas.	• En raison du dispositif de prévention contre la surchauffe du moteur d'aspiration, cela peut se produire lorsque 1) le bac à poussière est plein 2) un filtre ou une entrée est bloqué, ou 3) en cas d'utilisation pendant une période prolongée. Laissez l'appareil se reposer et refroidir pendant au moins 40 minutes avant d'essayer de le réutiliser. - Avant de le réutiliser, nettoyez le filtre et le bac à poussière. - Si l'entrée est bloquée, veuillez retirer tout objet étranger.
Le cordon de l'adaptateur est défectueux	• La fiche défectueuse doit être remplacée par un électricien qualifié.



Disposal of your old appliance

1. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
2. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
3. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Disposal of waste batteries/accumulators

1. This symbol may be combined with chemical symbols for mercury(Hg), cadmium(Cd) or lead(Pb) if the battery Contains more that 0.0005% of mercury, 0.002% of cadmium or 0.004% of lead.
2. All batteries/accumulators should be disposed separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of Your old batteries/accumulators will help to prevent potential negative consequences for the environment, animal and human health.
4. For more detailed information about disposal of Your old batteries/accumulators, please contact Your city office, waste disposal service or the shop where You purchased the product.



Mise au rebut de votre ancien appareil

1. Tous les produits électriques et électroniques doivent être séparés des déchets ménagers et mis au rebut auprès des sites de collecte désignés par le gouvernement ou les autorités locales.
2. La mise au rebut appropriée de vos appareils usagés aidera à prévenir les conséquences négatives potentielles sur l'environnement et la santé humaine.
3. Pour des informations plus détaillées concernant la mise au rebut de vos appareils usagés, veuillez contacter votre mairie, le service d'élimination des déchets ou le magasin où vous avez acheté l'appareil.



Mise au rebut des batteries/accumulateurs usés.

1. Ce symbole peut être combiné avec les symboles chimiques pour le mercure (Hg), le cadmium (Cd) ou le plomb (Pb) si la batterie contient plus de 0,0005 % de mercure, 0,002 % de cadmium ou 0,004 % de plomb.
2. Toutes les batteries et tous les accumulateurs doivent être séparés des déchets ménagers et mis au rebut auprès des sites de collecte désignés par le gouvernement ou les autorités locales.
3. La mise au rebut appropriée de vos batteries et accumulateurs usagés aidera à prévenir les conséquences négatives potentielles sur l'environnement, ainsi que sur la santé humaine et animale.
4. Pour des informations plus détaillées concernant la mise au rebut de vos batteries et accumulateurs usagés, veuillez-contacter votre mairie, le service d'élimination des déchets ou le magasin où vous avez acheté l'appareil.

كلاملا ليلد المكنسة اليدوية اللاسلكية من LG

تتضمن هذه المعلومات تعليمات هامة بشأن استخدام المكنسة الكهربائية وصيانتها بأمان. يرجى قراءة كافة المعلومات الموجودة في الصفحات 3 و 4 و 5 المتعلقة بسلامتك. كما يرجى الاحتفاظ بهذا الدليل في مكان يسهل الوصول إليه للرجوع إليه في المستقبل.

VS84** Series



جدول المحتويات

5~3	تعليمات هامة متعلقة بالسلامة
6	المكونات والوظائف
15~7	طريقة الاستخدام
7	تركيب المكينة الكهربائية
8	تنظيف الشاحن
11~9	استخدام المنتج
12	الشحن
13	تنظيف حاوية الغبار
14	تركيب حاوية الغبار
15	تنظيف الفوهة
16	دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها

تعليمات هامة متعلقة بالسلامة

اقرأ كافة التعليمات قبل استخدام المكينة الكهربائية واتبعها لمنع نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو إصابة جسدية أو إلحاق ضرر بالمكينة عند استخدامها. تجدر الإشارة إلى أن هذا الدليل لا يذكر كافة الظروف المحتملة التي قد تحدث. لذا، اتصل دائماً بوكيل الخدمة أو جهة الصنع في ما يتعلق بالمشاكل التي لا تفهمها. يتوافق هذا الجهاز مع توجيهات الاتحاد الأوروبي التالية: -التوجيه حول الجهد الكهربائي المنخفض EC/2006/95 والتوجيه حول التوافق الكهرومغناطيسي EC/2004/108.

هذا هو رمز التنبيه المتعلق بالسلامة.

ينبّهك هذا الرمز إلى المخاطر المحتملة التي يمكن أن تؤدي إلى وفاتك أو إصابتك وإصابة أشخاص آخرين. ستنبع كافة الرسائل حول السلامة رمز التنبيه المتعلق بالسلامة أو كلمة "تحذير" أو "تنبيه". وتعتني هذه الكلمات:



يسشير هذا الرمز إلى المخاطر أو الممارسات غير الآمنة التي قد تؤدي إلى حدوث إصابة جسدية أو الوفاة.

تحذير !

يسشير هذا الرمز إلى المخاطر أو الممارسات غير الآمنة التي قد تؤدي إلى حدوث إصابة جسدية أو إلحاق ضرر بالممتلكات.

تنبيه !

تحذير !

1. إن هذا الجهاز ليس مخصصاً للاستخدام من قبل الأشخاص (بمن فيهم الأطفال) الذين يعانون ضعفاً في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو لا يتمتعون بالخبرة والمعرفة الكافيتين، ما لم تتم مراقبتهم أو توجيههم في ما يتعلق باستخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
2. يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
3. في حال إلحاق ضرر بسلك التزويد بالطاقة، عليك استبداله من قبل وكيل خدمة العملاء في LG Electronics لتفادي الخطر.
4. يمكن أن يتم استخدام الجهاز من قبل الأطفال الذين يبلغون 8 سنوات وأكثر والأشخاص الذين يعانون ضعفاً في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو الذين لا يتمتعون بالخبرة والمعرفة الكافيتين ما لم تتم مراقبتهم أو توجيههم في ما يتعلق باستخدام الجهاز إذا تم الإشراف عليهم أو إعطائهم تعليمات تتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المترتبة عن ذلك. لا يجب أن يعبت الأطفال بالجهاز. لا يجب أن ينظف الأطفال الجهاز أو يقوموا بصيانته بدون إشراف.

تعليمات هامة متعلقة بالسلامة

⚠ تحذير

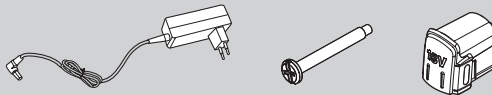
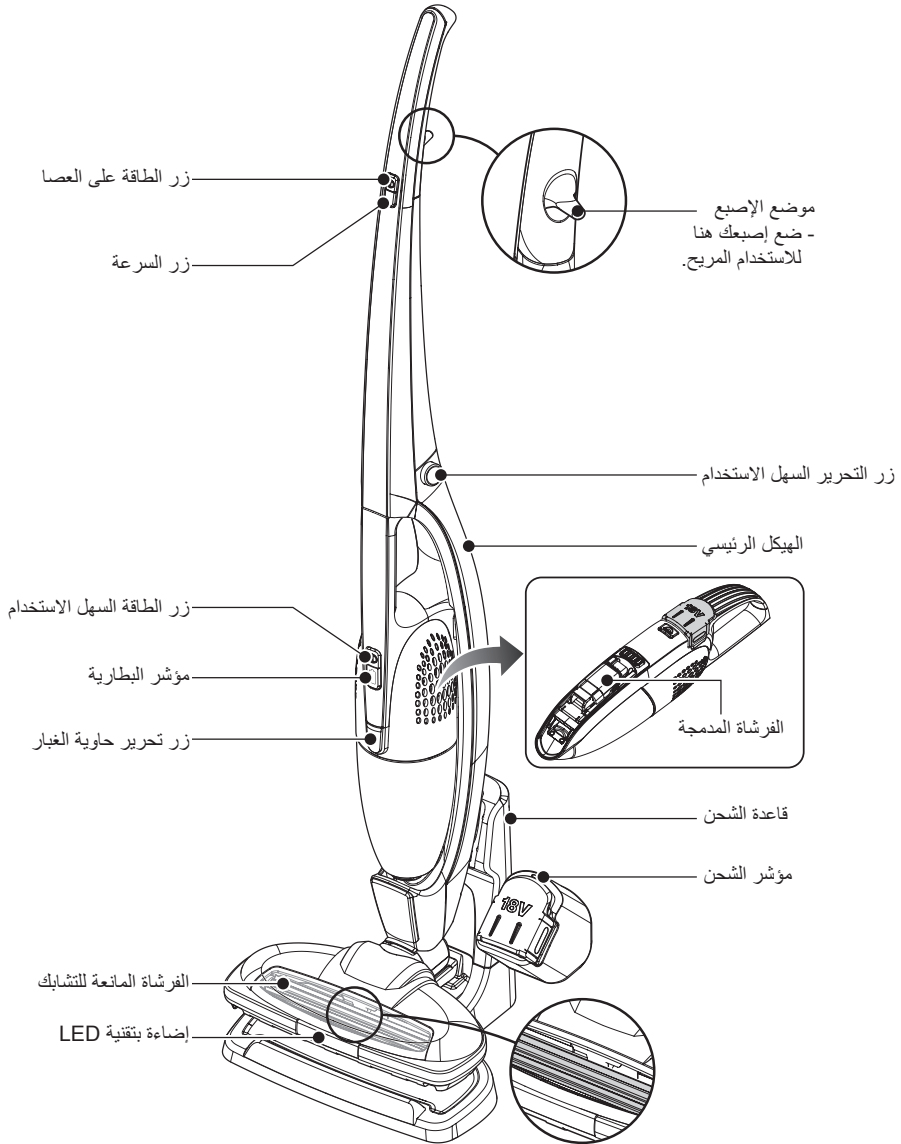
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام الداخلي العادي فقط. وليس مخصصًا للاستخدام في أي مكتب أو مكان تجاري.
- لا يحق لأي شخص غير فني التصليح فك المنتج أو تعديله. فقد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.
- لا تشرن موادًا قابلة للاشتعال مثل الجازولين أو المذيبات أو المواد الخافضة للتوتر السطحي مثل المنظفات أو مواد الاستحمام أو المشروبات بالقرب من المكينة وقاعدة الشحن الخاصة بها. فقد يؤدي ذلك إلى وقوع انفجار أو نشوب حريق.
- احرص على عدم سحق سلك الطاقة أو ثنيه أو قطعه باستخدام أغراض ثقيلة.
- فقد يؤدي استخدام سلك أو قابس تالف إلى نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية. عند استخدام سلك طاقة تالفًا، فسيشكل ذلك خطرًا، لذا يرجى استبدال السلك من قبل مركز خدمة العملاء المعتمد.
- لا تسمح بتسرب سوائل مثل الماء إلى المنتج ولا تستخدم الوحدة لشطف السوائل أو الأغراض الحادة المديبة أو الرماد الساخن. فقد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.
- إذا تسرب الماء إلى الوحدة عن طريق الخطأ، فأدر فورًا مفتاح طاقة على الهيكل الرئيسي إلى الإعداد إيقاف التشغيل واسحب قابس الطاقة واتصل بوكيل خدمة العملاء في LG Electronics لتجنب الخطر.
- لا تدخل دبابيس أو أدوات حادة مديبة في المكينة وقاعدة الشحن أو حولها.
- إذ قد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية.
- لا تستخدم الجهاز إذا صدرت رائحة غاز. افصل الوحدة وقم بتهوية المكان لتجنب وقوع المخاطر المحتملة.
- إذ قد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق أو وقوع انفجار.
- تأكد من أن الوحدة متصلة بمأخذ الحائط بقدرة 10 أمبير ومن عدم وجود حمل طاقة زائد.
- فقد تؤدي زيادة الحمل إلى مأخذ حائط إلى نشوب حرائق وتعطل المنتج.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة أو المأخذ مرتخيًا أو تالفًا بأي شكل من الأشكال.
- فقد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.
- لا تقم بتشغيل الجهاز عندما يكون مدخل أو مخرج الشفط مسدودًا.
- فقد يؤدي ذلك إلى تشويه الهيكل الرئيسي أو نشوب حريق بسبب ارتفاع درجة الحرارة بشكل مفرط.
- لا تقم بتشغيل المكينة عندما لا تكون سلة الغبار مثبتة.
- إذ قد يؤدي ذلك إلى تعريض المنتج للتلف أو حدوث إصابة بسبب صدمة كهربائية.
- لا تضع سلك الطاقة والمنتج بالقرب من أجهزة التدفئة.
- فقد يؤدي ذلك إلى تشويه الهيكل الرئيسي أو تعطل المنتج أو نشوب حريق.
- لا تلمس الدبابيس عند سحب القابس من المنفذ الرئيسي.
- فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية.
- لا تسمح للأطفال أو الحيوانات الأليفة بالعبث بالمنتج أو استخدام المنتج كلعبة.
- فقد يؤدي ذلك إلى حدوث إصابة جسدية أو إلحاق ضرر بالوحدة.
- لا تلمس القابس ويديك وملبستين.
- فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية.
- لا تنظف المدخل بالماء واستخدمه فورًا بعد تجفيف المكونات أولًا.
- فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية وعطل.
- عند تنظيف السطح الخارجي، تأكد من سحب قابس الطاقة ولا تصله بسوائل قوية أو كاشطة.
- فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية وإلحاق ضرر بالسطح الخارجي.
- لا تضع يدك في مدخل الهواء عندما يكون الجهاز قيد التشغيل.
- أوقف تشغيل الوحدة وافصلها عن مأخذ الحائط لتجنب حدوث أي إصابة جسدية.
- لا تصل السطح الخارجي للمدخل أو أسفل السطح بالماء أو المنظف.
- استخدم قطعة قماش رطبة فقط.
- فقد يؤدي ذلك إلى إلحاق ضرر بالمنتج أو حدوث صدمة كهربائية.
- وفي حال تعرض سلك تزويد الطاقة للتلف، عليك استبداله من قبل جهة الصنع أو وكيل خدمة العملاء لديها أو الأشخاص المؤهلين بهدف تجنب وقوع خطر.
- لا تستخدم المنتج في مكان معرض للدخان الصادر من الزيوت الصناعية أو الجزيئات المعدنية.
- فقد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق أو تعطل المنتج.
- لا تستخدم المنتج في مكان معرض للتسرب أو التسرب المحتمل من الغازات القابلة للاشتعال.
- فقد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق أو وقوع انفجار.
- لا تفك البطارية.
- إذ يوجد خطر نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.
- لا تعرض المنتج للحرارة أو اللهب.
- لا تعرض المنتج لأشعة الشمس المباشرة.
- فقد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق ووقوع انفجار.
- لا تعرض البطارية لأي اصطدام.
- فقد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق ووقوع انفجار.
- لا تستخدم سوى الشاحن المحدد.
- (يتوفر المحوّل الأصلي في علبة المنتج)
- لا تستخدم المحوّل المتوفر مع أي منتج آخر أو لأي غرض غير ذلك المخصص له.
- يرجى شحن البطارية بالطريقة الصحيحة.
- وإلا فقد تتعرض البطارية للتلف وقد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق.
- إذا تسرب أي سائل من البطاريات، فتجنب ملامسته للجلد أو العينين.
- إذا لمست السائل، فاغسل المنطقة المتضررة بكمية وافرة من الماء واحصل على العناية الطبية.
- فقد يتسبب ذلك بحروق أو الإصابة بالعمى.

تعليمات هامة متعلقة بالسلامة

⚠ تنبيه

- لا تستخدم هذه المكثسة مع جهد كهربائي يختلف عن الجهد المقدر. فقد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق وحدوث عطل لا يمكن إصلاحه في المنتج.
- في حال لن يتم استخدام المنتج لفترة طويلة، فافصل قابس الطاقة.
- قد يتم توليد الكهرباء الساكنة في الهيكل الرئيسي أثناء التنظيف. قد تتعطل المكثسة بسبب الطاقة الكهربائية الساكنة، لذا اسحب سلك الطاقة وأعد وضعه.
- قد تتسبب الأغراض الكبيرة مثل الجوارب القصيرة والطويلة والأنسجة وغيرها في سد المدخل أثناء التنظيف، لذا يرجى إزالتها قبل بدء التنظيف.
- يجب استخدام هذا الجهاز لإزالة الغبار فقط.
- لا تتوقف عند منطقة واحدة أو تستخدمها على المنطقة نفسها لفترة طويلة.
- فقد يؤدي ذلك إلى إلحاق ضرر بالسطح بفعل الاحتكاك والاهتزاز.
- لا تلمس سطح الجهة السفلى بيدك أو قدمك عندما يكون الجهاز قيد التشغيل.
- لا تقم بتشغيل الجهاز بدون تركيب حاوية الغبار وغطائها. احرص دائمًا على تنظيف حاوية الغبار عندما يصل مستوى كمية الغبار إلى الحد الأقصى أو قبل ذلك.
- إذا تم استخدامها باستمرار عندما تكون حاوية الغبار ممتلئة، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث عطل أو ارتفاع درجة الحرارة بشكل مفرط.
- لتجنب نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية، يرجى إمساك القابس عند فصله. ولا تشد أبدًا سلك الطاقة عند فصله عن مأخذ الحائط.
- عند التصاق كائن غريب بأسفل حاوية الغبار، فإزله قبل استخدام المنتج.
- فقد يؤثر ذلك في أداء محرك الشفط ويؤدي إلى عطل وتلف.
- لا تستخدم أبدًا المنتج لإزالة الغازات السامة.
- فقد يؤدي ذلك إلى تعطل المنتج كما ولن يكون من الممكن إزالة الغازات السامة.
- استخدم الوحدة أو ضعها على سطح مستو واستخدمها برفق.
- فقد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق أو تعطل المنتج.
- تخلص من المنتج بالطريقة الصحيحة.
- فقد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق ووقوع انفجار.

المكونات والوظائف

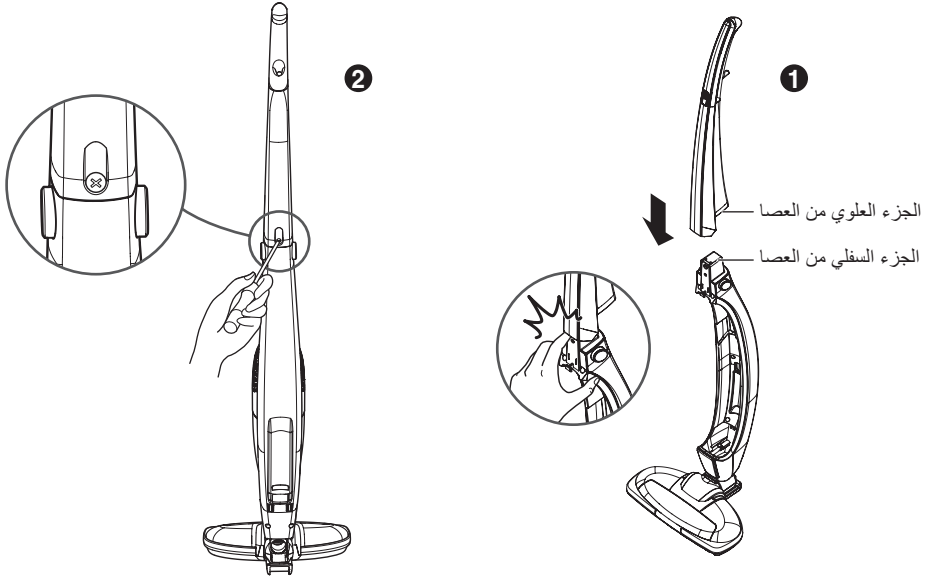


المكونات:

الشاحن، برغي تثبيت المقبض،
البطارية الاحتياطية

طريقة الاستخدام

تركيب المكنسة الكهربائية



1 تركيب المكنسة اليدوية بالعصا

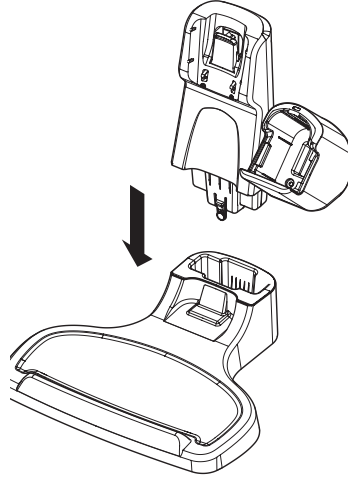
قم بتوصيل الجزء العلوي من العصا بالجزء السفلي منها في اتجاه السهم كما هو موضح في الصورة.
(عند تركيب المنتج، احرص على عدم انحشار إصبعك.)

2 تركيب برغي التثبيت

توجد فتحة تثبيت على الجهة الخلفية من المنتج.
استخدم برغي التثبيت المتوفر مع المنتج لتركيب الجزأين العلوي والسفلي.

طريقة الاستخدام

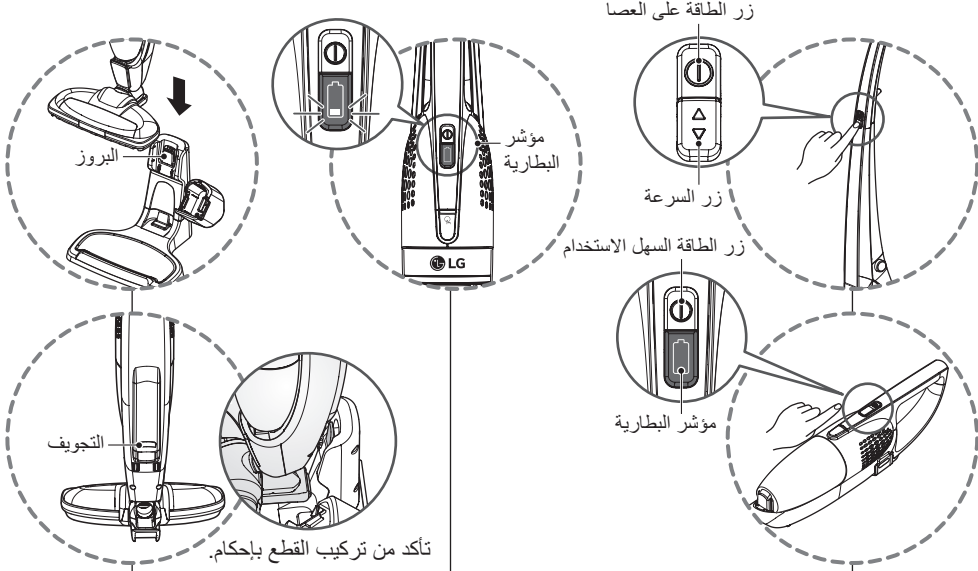
تركيب الشاحن



أدخل الجزء العلوي من قاعدة الشحن في القاعدة حتى تسمع صوت
"طقطقة".

طريقة الاستخدام

استخدام المنتج



ضع الجزء الأسفل الخلفي من الهيكل الرئيسي على الشاحن كما هو موضح في الصورة. واحرص على تثبيت الهيكل الرئيسي بإحكام.

اضغط على زر الطاقة لتشغيل المنتج. عند استخدام المكنسة اليدوية، اضبط سرعة المكنسة باستخدام زر السرعة. إذا لم يعمل المنتج، فتأكد من أن بطاقتها ليست منخفضة كثيرًا.

يشير مؤشر البطارية إلى مستوى الشحن المتبقي. • تدوم بطارية مشحونة بالكامل 20 دقيقة مع تشغيل المكنسة على السرعة العالية و 30 دقيقة مع تشغيلها على السرعة العادية. • عندما يكون مستوى طاقة البطارية منخفضًا، يومض مؤشر البطارية مرة واحدة، ثم تتوقف المكنسة عن التشغيل قريبًا.

تحذير

ما من امتصاص للسوائل. يمكن أن يؤدي امتصاص السوائل إلى حدوث أعطال.

طريقة الاستخدام

استخدام المنتج



تعتبر الفرشاة المانعة للتشابك مثالية لتنظيف السجاد القصير الوبرة أو أسطح الأرضيات العادية.

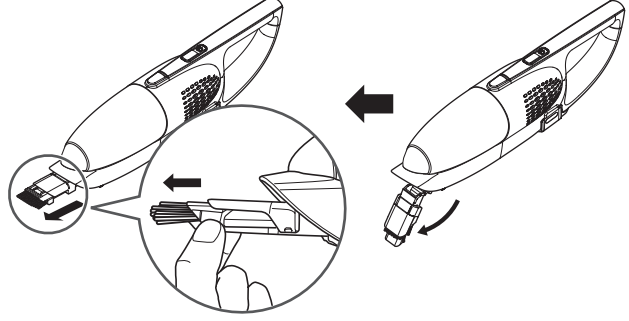
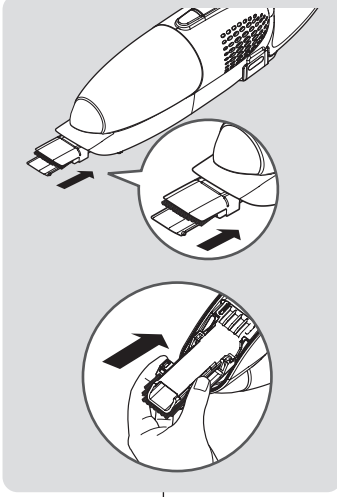
- ① لا يوصى بتنظيف السجاد الطويل الوبرة.
- ② إذا نظفت سجادًا طويل وبرة باستخدام المكنسة الكهربائية لفترة طويلة، فقد يؤدي ذلك إلى توقف تشغيل الفرشاة المانعة للتشابك.
- عندما تتوقف الفرشاة المانعة للتشابك عن التشغيل بسبب الحمل الزائد على المحرك، أوقف تشغيل المكنسة الكهربائية ثم أعد تشغيلها لتسمح لها بالعمل من جديد.
- ③ إذا اضطررت إلى مغادرة المكان أثناء التنظيف بالمكنسة الكهربائية، فضع المكنسة الكهربائية على الأرض أو على قاعدة الشحن.
- إذا سقط المنتج، فقد يؤدي ذلك إلى إصابة الأطفال أو الحيوانات الأليفة.

تقوم حماية المحرك من الحمل الزائد لحماية محرك الفرشاة المانعة للتشابك من الحمل الزائد بإيقاف المحرك تلقائيًا لحماية الأطفال أو عندما تتشابك الفرشاة مع الخيوط أو الأنسجة.

طريقة الاستخدام

استخدام المنتج

لراحة المستخدم، تجد الفرشاة المضمنة في المكنسة اليدوية. عند استخدام المكنسة اليدوية وحدها، راجع التعليمات التالية.



إعادة تركيب الفرشاة المضمنة

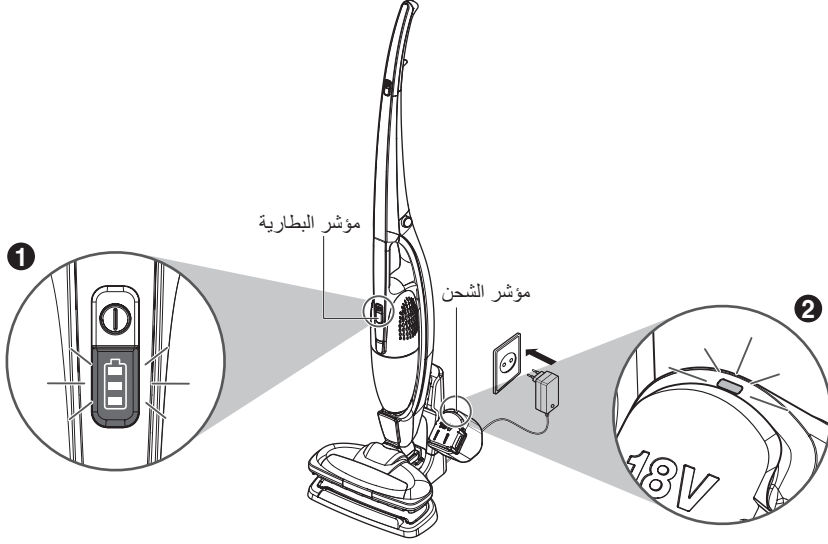
حرّك فرشاة الفرشاة المضمنة باتجاه السهم.
أعد وضع الفرشاة المضمنة في الهيكل الخارجي
باتجاه السهم.

استخدام الفرشاة المضمنة

اسحب الفرشاة المضمنة من أسفل المكنسة الكهربائية في
اتجاه السهم.
حرك الفرشاة باتجاه السهم حتى يتم توصيلها وثبيتها.

طريقة الاستخدام

الشحن

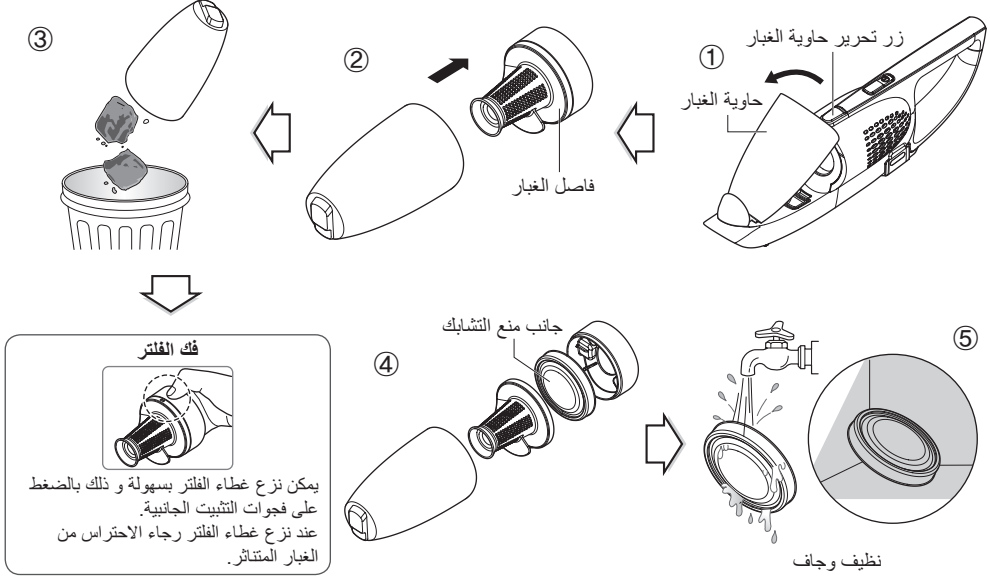


- ٢ قد تختلف مدة الشحن وفقًا لحالة البطارية. إذا بقي الحد الأدنى من مستوى للشحن، فسيستغرق الشحن الكامل للبطارية حوالي 4.5 ساعات. (شحن بطارية واحدة)
- يتم شحن بطارية المكنسة الكهربائية أولاً، ثم يتم شحن بطارية قاعدة الشحن.
 - أثناء شحن المكنسة اليدوية، يومض مؤشر البطارية ليشير إلى مستوى الشحن.
 - وعندما يكتمل شحن البطارية، يبقى المؤشر مضاء.
 - أثناء شحن قاعدة الشحن، يومض مؤشر البطارية وعندما يكتمل الشحن، يبقى المؤشر مضاء.
 - عند انتهاء الشحن، اسحب القابس من مأخذ الحائط.
 - قد يتطلب شحن البطارتين الفارغتين بالكامل في آن واحد ما يصل إلى 9 ساعات.

- ١ إذا انخفض الجهد الكهربائي أثناء الاستخدام، فسيتم إيقاف تشغيل الطاقة تلقائيًا لحماية البطارية. ثم عليك إعادة شحن البطارية. قبل البدء بإعادة الشحن، تأكد من أن المكنسة اليدوية مثبتة بإحكام بالهيكل الرئيسي ثم وضعها على قاعدة الشحن.

طريقة الاستخدام

تنظيف حاوية الغبار



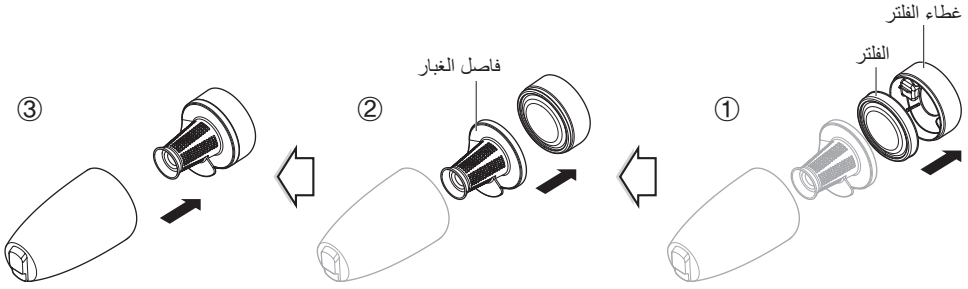
- ① لفصل حاوية الغبار، اضغط باستمرار على زر التحرير واسحبها باتجاه السهم.
- ② افصل فاصل الغبار باتجاه السهم وافرغ حاوية الغبار.
- ③ افرغ الحاوية.
- ④ فك فاصل الغبار لتنظيف الفلتر. (انتبه إذ إن الغبار قد يتساقط من الفلتر أثناء هذه العملية).
- ⑤ اغسل الفلتر الذي تم فصله بالماء حتى يصبح الماء صافياً ودعه ليالجف تماماً في الظل. (لا تستخدم ماء ساخناً أو منظفاً، فقد يتسبب ذلك في تشوه الفلتر).

تلميح حول الاستخدام

- للحفاظ على أداء المكينة الكهربائية، نظف الفلتر مرة واحدة كل أسبوع باستخدام فرشاة تنظيف أو مكينة كهربائية أخرى ومرتين كل شهر على الأقل بالماء.
- (يساعد تنظيف الفلتر بشكل متكرر في الحفاظ على أدائه).
- للحفاظ على أفضل أداء للمكينة الكهربائية، افرغ حاوية الغبار بعد كل استخدام.
- بعد تنظيف فاصل الغبار، احرص على إعادة وضعه في حاوية الغبار.
- احرص دائماً على استخدام المكينة الكهربائية بعد تركيب فاصل الغبار. في حال عدم القيام بذلك، فسيتم شفط الغبار إلى الهيكل الرئيسي، مما سيؤدي إلى إلحاق ضرر بالمكينة الكهربائية.

طريقة الاستخدام

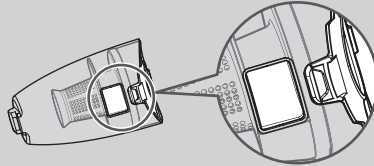
تركيب حاوية الغبار



- ① أعد تركيب الفلتر الداخلي على غطاء الفلتر.
- ② أعد تركيب فاصل الغبار على غطاء الفلتر.
- ③ أعد وضع فاصل الغبار في حاوية الغبار.

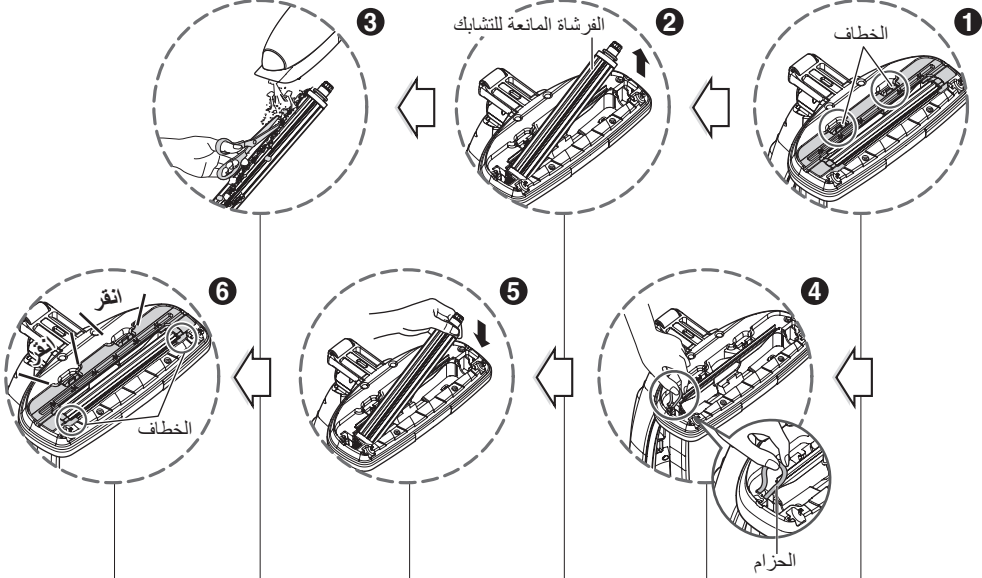
تلميح حول الاستخدام

- راجع الصورة التالية لتركيب غطاء الفلتر وحامل الفلتر وحاوية الغبار عبر محاذاتهما في الاتجاه الصحيح.



طريقة الاستخدام

تنظيف الفوهة



1 كما هو موضح في الصورة، اضغط على الخطاف لتحرير غطاء الفرشاة المانعة للتشابك.

2 ارفع الفرشاة المانعة للتشابك باتجاه السهم.

3 استخدم المكنسة الكهربائية لإزالة الشعر والخيوط من الفرشاة المانعة للتشابك. استخدم مقصاً لقص الشعر والخيوط وغيرها من الأشياء التي تجمعت حول بكرة الفرشاة. (لا تستخدم الماء لتنظيف الفرشاة.)

4 ضع الفرشاة المانعة للتشابك في الحزام داخل فوهة المكنسة.

5 تثبت الفرشاة في فوهة المكنسة الكهربائية.

6 ادفع غطاء الفرشاة حتى تسمع صوت "طقطقة".

تلميح حول الاستخدام

- بعد تنظيف الفرشاة المانعة للتشابك أو لاستبدالها، ركبها بشكل صحيح في الاتجاه المعاكس لفكها.
- قبل البدء بالتنظيف، افحص عجلات الفوهة وبكرة الفرشاة للتحقق من وجود كائنات أخرى غريبة أخرى عالقة بها.
- أزل الكائنات لحماية سطح الأرضية.

دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها

في حال وجود عيب في المنتج، تحقق من العناصر التالية أولاً قبل طلب مركز خدمة العملاء أو الاتصال بالمتجر. سيتم فرض تكلفة على الخدمة إذا لم يكن الجهاز معطلاً. قد يحل اتباع الإجراءات البسيطة التالية في دليل المستخدم المشكلة.

الفحص	يرجى اتباع الإجراءات التالية
شفط ضعيف أو منعدم وضوضاء ناتجة من الاهتزاز.	- تحقق مما إذا كان المدخل أو حاوية الغبار مسدودة بأي كائن غريب أو بقايا تضعف عملية الشفط. - افصل حاوية الغبار عن الهيكل الرئيسي وتأكد من نظافة الفلاتر.
المكنسة لا تعمل على الإطلاق؟	- تحقق من تشغيل المفتاح. - تحقق مما إذا كان مستوى شحن البطارية منخفضاً. - تحقق مما إذا كانت إجراءات التشغيل صحيحة وفقاً للتعليمات المذكورة في هذا الدليل.
هل تصدر رائحة من المكنسة؟	- قد تكون الرائحة الصادرة من المكنسة بعد شراء هذه الوحدة لمدة 3 أشهر. - الأمر طبيعي إذا تم تشغيل الوحدة. - كما يمكن أن يكون سبب صدور هذه الرائحة الغبار القديم في حاوية الغبار والفلاتر التي لم يتم تنظيفها لبعض الوقت. أفرغ حاوية الغبار والفلاتر ونظفها واغسلها بعناية قبل إعادة استخدام الجهاز.
هل يخرج هواء ساخن وهل ارتفعت درجة حرارة الهيكل الرئيسي؟	يكون الهواء الخارج من فتحات المخرج ساخناً قليلاً لأنه يخرج بعد تبريد المحرك. يُعد هذا الأمر طبيعي.
تهتز المكنسة فقط ولا يوجد شفط.	- بسبب جهاز منع فرط إحماء محرك الشفط، قد يحدث ذلك عند (1) امتلاء حاوية الغبار أو (2) انسداد الفلتر أو المدخل أو (3) استخدامه لفترة طويلة. دَع الوحدة لترتاح وتبرد لمدة 40 دقيقة على الأقل قبل محاولة تشغيلها مرة أخرى. — قبل استخدامها مرة أخرى، نظف الفلتر وحاوية الغبار. — إذا انسَد المدخل، يرجى إزالة الكائنات الغريبة.
سلك المحوّل معيب	يجب أن يستبدل كهربائي فني مؤهل القابض المعيب.

التخلص من جهازك القديم

1. يجب التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية عبر منشآت التجميع المخصصة والمعينة من قبل الحكومة أو السلطات المحلية.
2. سيساعد التخلص من جهازك القديم بشكل صحيح في الحد من التبعات السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان.
3. للمزيد من المعلومات المفصلة حول التخلص من الجهاز القديم، يرجى الاتصال بمكتب الشركة في مدينتك أو خدمة التخلص من النفايات أو بالمتجر حيث اشتريت المنتج.



التخلص من جهازك القديم

1. قد يضاف إلى هذا الشعار رموز كيميائية للزئبق (Hg) أو الكاديوم (Cd) أو الرصاص (Pb) في حال كانت البطارية تحتوي على أكثر من 0.0005% من الزئبق أو 0.002% من الكاديوم أو 0.004% من الرصاص.
2. يجب التخلص من كافة البطاريات/المدخرات الكهربائية بشكل منفصل عبر منشآت التجميع المخصصة والمعينة من قبل الحكومة أو السلطات المحلية.
3. سيساعد التخلص من البطاريات/المدخرات الكهربائية القديمة بشكل صحيح في الحد من التبعات السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان.
4. للمزيد من المعلومات المفصلة حول التخلص من البطاريات/المدخرات الكهربائية القديمة، يرجى الاتصال بمكتب الشركة في مدينتك أو خدمة التخلص من النفايات أو بالمتجر حيث اشتريت المنتج.



